

Official Journal

of the European Communities

Volume 18 No L 91

12 April 1975

English Edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- ★ Regulation (EEC) No 942/75 of the Council of 27 March 1975 postponing the date of revision of certain protective measures provided for in Regulation (EEC) No 109/70 establishing common rules for imports from state-trading countries 1
- Regulation (EEC) No 943/75 of the Commission of 11 April 1975 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal 2
- Regulation (EEC) No 944/75 of the Commission of 11 April 1975 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 4
- Regulation (EEC) No 945/75 of the Commission of 11 April 1975 altering the export levies on starch products 6
- Regulation (EEC) No 946/75 of the Commission of 11 April 1975 opening an invitation to tender for the mobilization of husked long grain rice as food aid for the Malagasy Republic 7
- Regulation (EEC) No 947/75 of the Commission of 11 April 1975 opening an invitation to tender for the mobilization of common wheat as food aid for the Islamic Republic of Mauritania 10
- ★ Regulation (EEC) No 948/75 of the Commission of 11 April 1975 applying quality class 'III' to certain fruit for the 1975/76 marketing year 13
- ★ Regulation (EEC) No 949/75 of the Commission of 11 April 1975 amending Regulation (EEC) No 315/68 as regards the quality standards for liliun bulbs 14
- ★ Regulation (EEC) No 950/75 of the Commission of 11 April 1975 derogating in respect of the 1975 marketing year from the common quality standards for strawberries 16

Contents (continued)

- ★ Regulation (EEC) No 951/75 of the Commission of 11 April 1975 derogating in respect of the 1975 marketing year from the common quality standards for peaches 17
- ★ Regulation (EEC) No 952/75 of the Commission of 11 April 1975 derogating in respect of the 1975 marketing year from the common quality standards for cucumbers 18
- Regulation (EEC) No 953/75 of the Commission of 11 April 1975 altering the import levies on products processed from cereals and rice 19
- Regulation (EEC) No 954/75 of the Commission of 11 April 1975 fixing the amount of the subsidy on oil seeds 21
- Regulation (EEC) No 955/75 of the Commission of 11 April 1975 determining the world market price for colza and rape seed 23
- Regulation (EEC) No 956/75 of the Commission of 11 April 1975 fixing the basic amount of the special export levy on syrups and other sugars 25
- Regulation (EEC) No 957/75 of the Commission of 11 April 1975 altering the special export levy on white sugar and raw sugar 27

Corrigenda

- ★ Corrigendum to Council Decision 63/106/EEC of 25 September 1961 on the conclusion of the Agreement establishing an Association between the European Economic Community and Greece (OJ No L 26/1963) 28

I

(Acts whose publication is obligatory)

**REGULATION (EEC) No 942/75 OF THE COUNCIL
of 27 March 1975**

**postponing the date of revision of certain protective measures provided for in
Regulation (EEC) No 109/70 establishing common rules for imports from state-
trading countries**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community, and in particular Article 113
thereof;

Having regard to the proposal from the Commission;

Whereas Article 9 (6) of Council Regulation (EEC) No
109/70 ⁽¹⁾ of 19 December 1969 establishing common
rules for imports from state-trading countries, provides
for the revision of Article 9 (1) (a), (2), (3) and (4) of
that Regulation;

Whereas the date of revision of that provision was
postponed to 31 December 1974 by Regulation (EEC)
No 2747/72 ⁽²⁾;

Whereas in view of the experience which has been
gained in the application of the provision, revision
would be premature at the present time; whereas it

would therefore seem appropriate to postpone the
date to 31 December 1975, which is also the date of
revision of Council Regulation (EEC) No 1439/74 ⁽³⁾
of 4 June 1974 regarding common rules for imports,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The date of revision of Article 9 (1) (a), (2), (3) and (4)
of Regulation (EEC) No 109/70 provided for in para-
graph 6 of the said Article is hereby postponed to 31
December 1975.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day
following its publication in the *Official Journal of
the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 27 March 1975.

For the Council

The President

R. RYAN

⁽¹⁾ OJ No L 19, 26. 1. 1970, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 28. 11. 1972, p. 150.

⁽³⁾ OJ No L 159, 15. 6. 1974, p. 1.

REGULATION (EEC) No 943/75 OF THE COMMISSION**of 11 April 1975****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 85/75 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof ;

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2524/74 ⁽³⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas it follows from applying the provisions contained in Regulation (EEC) No 2524/74 to the

offer prices and today's quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation No 120/67/EEC are hereby fixed as shown in the table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 12 April 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 April 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 11, 16. 1. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 271, 5. 10. 1974, p. 9.

ANNEX

to the Commission Regulation of 11 April 1975 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal

(u.a./metric ton)

CCT heading No	Description of goods	Levies
10.01 A	Common wheat and meslin	31.54
10.01 B	Durum wheat	16.69 ⁽¹⁾ ⁽⁴⁾
10.02	Rye	46.17 ⁽⁵⁾
10.03	Barley	37.46
10.04	Oats	34.43
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	26.90 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	16.53
10.07 B	Millet	0
10.07 C	Grain sorghum	25.99
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁴⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	63.38
11.01 B	Rye flour	83.88
11.02 A I a	Durum wheat groats and meal	44.78
11.02 A I b	Common wheat groats and meal	67.41

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽²⁾ Where maize originating in the AASM and OCT is imported into the French Overseas Departments, the levy is reduced by 6 u.a./metric ton.

⁽³⁾ Where maize originating in Tanzania, Uganda and Kenya is imported into the Community, the levy is reduced by 1 u.a./metric ton.

⁽⁴⁾ Where wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽⁵⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1234/71 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

REGULATION (EEC) No 944/75 OF THE COMMISSION**of 11 April 1975****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 85/75⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof ;

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 2017/74⁽³⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be

altered as shown in the tables annexed to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The scale of the premiums to be added, pursuant to Article 15 of Regulation No 120/67/EEC, to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt is hereby fixed as shown in the tables annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 12 April 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 April 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 11, 16. 1. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 210, 1. 8. 1974, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 11 April 1975 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour ⁽¹⁾

(u.a./metric ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 4	1st period 5	2nd period 6	3rd period 7
10.01 A	Common wheat and meslin	0	1.44	1.44	2.16
10.01 B	Durum wheat	0	0.72	0.72	2.79
10.02	Rye	0	2.16	2.16	5.39
10.03	Barley	0	0	0	1.44
10.04	Oats	0	0.72	0.72	0.72
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	0	0.72	0.72	0.72
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	2.16	2.16	7.90
10.07 D	Other	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	2.01	2.01	3.01

⁽¹⁾ The period of validity of the licence is limited in accordance with Regulation (EEC) No 2196/71 (OJ No L 231, 14. 10. 1971, p. 28), as last amended by Regulation (EEC) No 3148/73 (OJ No L 321, 22. 11. 1973, p. 13).

B. Malt

(u.a./100 kg)

CCT heading No	Description of goods	Current 4	1st period 5	2nd period 6	3rd period 7	4th period 8
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0.256	0.256	0.384	0.384
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0.192	0.192	0.287	0.287
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0.256	0.256
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0.192	0.192
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0.223	0.223

REGULATION (EEC) No 945/75 OF THE COMMISSION
of 11 April 1975
altering the export levies on starch products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 85/75 ⁽²⁾ ;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC ⁽³⁾ of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice, as last amended by Regulation (EEC) No 476/75 ⁽⁴⁾ ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1132/74 ⁽⁵⁾ of 29 April 1974 on production refunds in the cereals and rice sectors, as last amended by Regulation (EEC) No 3113/74 ⁽⁶⁾, and in particular Article 7 (2) thereof ;

Whereas the export levies on starch products were fixed by Regulation (EEC) No 884/75 ⁽⁷⁾ ;

Whereas it follows from applying the provisions contained in Regulation (EEC) No 884/75 to the prices of broken rice that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The export levies provided for in Article 7 (2) of Regulation (EEC) No 1132/74 fixed in the Annex to Regulation (EEC) No 884/75 are altered as shown in the table annexed to this Regulation for the products listed therein.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 15 April 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 April 1975.

For the Commission
P. J. LARDINOIS
Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.
⁽²⁾ OJ No L 11, 16. 1. 1975, p. 1.
⁽³⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.
⁽⁴⁾ OJ No L 52, 28. 2. 1975, p. 31.
⁽⁵⁾ OJ No L 128, 10. 5. 1974, p. 24.
⁽⁶⁾ OJ No L 332, 12. 12. 1974, p. 1.
⁽⁷⁾ OJ No L 85, 5. 4. 1975, p. 8.

ANNEX

CCT heading No	Nomenclature in simplified wording	Export levies in u.s./100 kg			
		Denmark	Ireland	United Kingdom	Other Member States
11.08 A II	Rice starch	2.777	2.777	2.777	2.777

REGULATION (EEC) No 946/75 OF THE COMMISSION

of 11 April 1975

opening an invitation to tender for the mobilization of husked long grain rice as food aid for the Malagasy Republic

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC⁽¹⁾ of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice, as last amended by Regulation (EEC) No 476/75⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1693/72⁽³⁾ of 3 August 1972 laying down the conditions for the mobilization of cereals as food aid, and in particular Article 6 thereof;

Whereas on 4 March 1974 the Council of the European Communities declared that it proposed, by way of Community action, to grant 6 000 metric tons of husked long grain rice to the Malagasy Republic under its 1971/72 food-aid programme;

Whereas pursuant to Article 3(3) of Council Regulation (EEC) No 1693/72 the goods may be purchased anywhere on the Community market;

Whereas the proposed invitation to tender should relate to supply of the goods fob, i.e. up to the point at which they are placed in the hold of the ship at the port of shipment;

Whereas in view of the different monetary circumstances in the Member States, the observation of these conditions is not guaranteed by the application of exchange rates applicable in the framework of the common agricultural policy since monetary compensatory amounts do not apply in the rice sector; whereas it is advisable to take account of the monetary situation as regards different offers;

Whereas the award under the invitation to tender must be made to the tenderer offering the best terms;

Whereas, should *force majeure* make it impossible to complete the operation in question within the time limits specified, it must be made clear who is to bear the liability for any resulting costs;

Whereas provision should be made for security to be given for the purpose of guaranteeing that the obligations arising by virtue of participation in the invitation to tender for supplies to the Malagasy Republic will be fulfilled;

Whereas the Italian intervention agency should be made responsible for the tendering procedure;

Whereas the Commission must be informed quickly of the tenders submitted in response to the invitation and of those accepted by the intervention agency;

Whereas the Monetary Committee will be consulted; whereas, in view of the urgency, the measures envisaged should be adopted in accordance with the conditions laid down in Article 3(2) of Council Regulation No 129⁽⁴⁾ on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁵⁾, and in particular Article 3 thereof;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Tenders are hereby invited for the supply to the Malagasy Republic, by way of Community action, of 6 000 metric tons of husked long grain rice.
2. The tendering procedure shall take place in Italy in two lots. The product shall be mobilized on the Community market. The product shall be loaded for departure from any Community port.
3. The goods referred to in paragraph 1 shall be supplied fob (that is to say the successful tenderer shall place them in the hold of the ship at the port of shipment) in jute sacks of a maximum net capacity of 50 kilogrammes.

⁽¹⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 52, 28. 2. 1975, p. 31.

⁽³⁾ OJ No L 178, 5. 8. 1972, p. 3.

⁽⁴⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁵⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

4. The successful tenderer shall deliver the product specified in paragraph 1 in new jute sacks of a net capacity of 50 kilogrammes.

The following shall be printed on the sacks:

'Riz — Don de la Communauté économique européenne'.

Article 2

1. The decision on tenders received in response to the invitation provided for in Article 1 shall be taken on 23 April 1975.

2. The closing date for the submission of tenders shall be 23 April 1975 at 12 noon.

3. The notice of invitation to tender shall be published in the *Official Journal of the European Communities* not less than seven days before the closing date for the submission of tenders.

Article 3

1. The prices offered must be expressed in the currency of the Member State in which the invitation to tender was issued.

2. The rates used for converting into units of account those offers made in national currencies shall be:

- the central rate in cases where the relevant currency is held at any given moment within a band of 2.25 %,
- in other cases the average spot exchange rate during the period from Wednesday of one week to Tuesday of the following week and which immediately precedes the time limit for the submission of tenders.

Article 4

The contract shall be awarded to the tenderer offering the best terms.

However, if the tenders submitted do not appear to correspond to normal market prices and costs, the intervention agency may cancel the invitation to tender.

Article 5

1. The successful tenderer shall give security of a value of 10 units of account per metric ton; the security is intended to guarantee that the operations specified in Article 1 are duly completed. The security shall be forfeit if those operations are not carried out within the prescribed time limit, save as regards quantities not delivered owing to *force majeure*.

2. The security provided for in paragraph 1 may be given in the form of a cash deposit or of a guarantee

issued by a credit institution conforming to the criteria laid down by the Member State.

Article 6

1. The husked long grain rice referred to in Article 1 to be supplied to the Malagasy Republic must meet the following requirements:

- moisture content: 15 % maximum,
- broken grains: 5 % maximum,
- green grains or grains having natural deformities: 3 % maximum.

Rice not meeting these requirements shall be refused.

2. Tenders for supply to the Malagasy Republic of the husked long grain rice referred to in Article 1 must relate to a product with the following characteristics:

- moisture content: 15 % maximum,
- broken grains: 5 % maximum,
- green grains or grains having natural deformities: 3 % maximum.

Article 7

1. The Italian intervention agency shall be responsible for the operations relating to the invitation to tender provided for by this Regulation.

2. It shall forthwith communicate to the Commission the list of firms which have responded to the invitation to tender, specifying the terms of each tender, together with the name and business name of the successful tenderer.

3. Where the customs export formalities for the mobilized product are completed in a Member State other than that in which the invitation to tender is issued, the intervention agency of the latter Member State shall be responsible for the operations following tendering, including payment to the successful tenderer.

In such case, the intervention agency choosing the successful tenderer shall immediately inform the intervention agency of the Member State concerned and shall supply it with all the information which it may require.

Furthermore, the amount of the successful tender shall be paid after it has been converted using the average of the spot rates referred to in the second subparagraph of Article 3 (2) to the tenderer in the currency of the Member State in which the operations relating to the tendering are completed.

4. The intervention agency shall ask that the tenderer specifies the following information:

- (a) after each shipment, a statement giving details of the quantities loaded, the quality of the products and their packaging;

- (b) the date of the departure of the ships; the expected date of arrival of the products at their destination;
- (c) all possible contingencies which might occur during transportation of the products.

The intervention agency shall transmit the information provided for to the Commission as soon as it is received.

5. When the intervention agency responsible for the operations relating to tendering is not the interven-

tion agency which appoints the successful tenderer, it shall send as soon as possible to the latter the information necessary for releasing the security.

Article 8

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 April 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

REGULATION (EEC) No 947/75 OF THE COMMISSION

of 11 April 1975

opening an invitation to tender for the mobilization of common wheat as food aid for the Islamic Republic of Mauritania

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 85/75⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1693/72⁽³⁾ of 3 August 1972 laying down the conditions for the mobilization of cereals as food aid, and in particular Article 6 thereof;

Whereas on 21 March 1974 the Council of the European Communities declared that by way of Community action it proposed to grant the Islamic Republic of Mauritania 7 000 metric tons of common wheat under its 1973/74 food-aid programme;

Whereas pursuant to Article 3(3) of Council Regulation (EEC) No 1693/72 the goods may be purchased anywhere on the Community market;

Whereas the proposed invitation to tender should be for supply of the products delivered cif, that is at the moment when the goods are actually removed from the ship's hold at the port of unloading;

Whereas tenders may be submitted by tenderers established in any Member State of the Community and may relate to products mobilized anywhere within those Member States; whereas, in view of the currency situation in the Member States and in order to ensure that the tenders are as comparable as possible, account should be taken of the effect on each tender of the currency situation in the Member State in which the customs export formalities will be completed;

Whereas the award under the invitation to tender must be made in favour of the tenderer offering the best terms;

Whereas, should *force majeure* make it impossible to complete the operation in question within the set time limits, it should be made clear who is to bear the liability for any resulting costs;

Whereas provisions should be made for security to be given for the purpose of guaranteeing that the obliga-

tions arising by virtue of participation in the invitation to tender for supplies to the Islamic Republic of Mauritania will be fulfilled;

Whereas the French intervention agency should be made responsible for the tendering procedure in question;

Whereas the Commission must be informed quickly of the tenders submitted in response to the invitation and of those accepted by the intervention agency;

Whereas the Monetary Committee will be consulted; whereas, in view of the urgency, the measures envisaged should be adopted in accordance with the conditions laid down in Article 3(2) of Council Regulation No 129⁽⁴⁾ on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁵⁾, and in particular Article 3 thereof;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Tenders are hereby invited for the supply to the Islamic Republic of Mauritania by way of Community food-aid action of 7 000 metric tons of common wheat.

2. The tendering procedure shall take place in France in three lots. The product shall be mobilized on the Community market. The product shall be loaded for the departure from any Community port.

3. The invitation to tender provided for in paragraph 1 is for supply of products delivered cif, that is at the moment when the goods are actually removed from the ship's hold at the port of unloading.

4. The successful tenderer shall deliver the product specified in paragraph 1 cif to the port of Nouakchott in new jute sacks of a net capacity of 50 kilogrammes.

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 11, 16. 1. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 178, 5. 8. 1972, p. 3.

⁽⁴⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁵⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

The following shall be printed on the sacks :

'Froment — Don de la Communauté économique européenne — Distribution gratuite.'

Article 2

1. The decision on tenders received in response to the invitation provided for in Article 1 shall be taken on 23 April 1975.
2. The closing date for submission of tenders shall be 23 April 1975 at 12 noon.
3. The notice of invitation to tender shall be published in the *Official Journal of the European Communities* not less than nine days before the closing date for submission of tenders.

Article 3

1. The prices offered must be expressed in the currency of the Member State in which the invitation to tender was issued.
2. Tenders must in particular mention the Member State in which the tenderer, in the event of his being declared successful, expects to complete the customs export formalities for the products concerned.
3. For the purpose of rendering the tenders comparable, the prices shall, where appropriate, be corrected by the monetary compensatory amount applicable on the closing date for submission of tenders to exports from the Member State mentioned in the tender pursuant to paragraph 2.

Such correction shall be made by :

- increasing prices which mention a Member State whose currency has depreciated,
- reducing prices which mention a Member State whose currency has been revalued.

Such monetary compensatory amount shall, where appropriate, be converted into the currency of the Member State in which the invitation to tender is issued using :

- in the case when the currencies concerned are kept at any given moment within a band of 2.25 %, a conversion rate resulting from their central rate,
- in the other cases, the average of the spot rates of the currencies concerned recorded in the Member State in which the invitation to tender is issued during a period from the Wednesday of one week to the Tuesday of the following week being the period immediately preceding the closing date for submission of tenders.

Article 4

The contract shall be awarded to the tenderer offering the best terms, taking into consideration the adjustment referred to in Article 3(3).

However, if the tenders submitted do not appear to reflect normal market prices and costs, the intervention agency may cancel the invitation to tender.

Article 5

1. The tenderer shall give security in an amount of five units of account per metric ton of goods.

It shall be released :

- in the case of all tenderers whose tenders are unsuccessful or are not accepted,
- in the case of the successful tenderer, when the operations concerned have been carried out within the prescribed time limit and on submission of the original export licence duly granted and endorsed by the competent authorities of the Member State mentioned in the tender pursuant to Article 3(2),
- in the case of the successful tenderer for quantities not supplied by reason of *force majeure*.

2. The security required under paragraph 1 may be provided in the form of a cash deposit or of a guarantee issued by a credit institution conforming to criteria laid down by each Member State.

Article 6

The common wheat referred to in Article 1 to be supplied to the Islamic Republic of Mauritania must be of fair and sound merchantable quality and correspond at least to the standard quality for which the intervention price is fixed, except that the moisture content shall not exceed 15.5 % and that a maximum of 3 % of sprouted grains and 1.5 % of miscellaneous impurities shall be allowed.

Article 7

1. The French intervention agency shall be responsible for organizing the invitation to tender provided for by this Regulation.

2. It shall forthwith communicate to the Commission the list of firms which have responded to the invitation to tender, specifying the terms of each tender, together with the name and business name of the successful tenderer.

3. Where the customs export formalities for the mobilized product are completed in a Member State other than that in which the invitation to tender is issued, the intervention agency of the latter Member State shall be responsible for the operations following tendering, including payment to the successful tenderer.

In such case, the intervention agency choosing the successful tenderer shall immediately inform the intervention agency of the Member State concerned and shall supply it with all the information which it may require.

Furthermore, the amount of the successful tender shall be paid after it has been converted using the average of the spot rates referred to in the second subparagraph of Article 3 (3) to the tenderer in the currency of the Member State in which the operations relating to the tendering are completed.

4. The intervention agency shall request the successful tenderer to supply the following information :

- (a) after each shipment a certificate showing the quantities dispatched and the quality of the products ;
- (b) the date of departure of the ships ;
- (c) all possible contingencies which might occur during transportation of the products.

The information indicated above shall be forwarded by the intervention agency to the Commission immediately upon receipt.

5. When the intervention agency responsible for the operations relating to tendering is not the intervention agency which appoints the successful tenderer, it shall send as soon as possible to the latter the information necessary for releasing the security.

Article 8

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 April 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

REGULATION (EEC) No 948/75 OF THE COMMISSION

of 11 April 1975

applying quality class 'III' to certain fruit for the 1975/76 marketing year

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72⁽¹⁾ of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables, as last amended by Regulation (EEC) No 2745/72⁽²⁾, and in particular Article 4(1) thereof;

Whereas Council Regulation No 211/66/EEC⁽³⁾ of 14 December 1966 added a class 'III' to the common quality standards for peaches and table grapes, while the like class was added to the common quality standards for cherries and strawberries by Council Regulation (EEC) No 1194/69⁽⁴⁾ of 26 June 1969; whereas Commission Regulation (EEC) No 379/71⁽⁵⁾ of 19 February 1971 laying down the common quality standards for citrus fruit, and Commission Regulation (EEC) No 1641/71⁽⁶⁾ of 27 July 1971 laying down quality standards for dessert apples and pears, as amended by Regulation (EEC) No 1833/73⁽⁷⁾, defined a class 'III' for the products concerned;

Whereas, pursuant to Article 4(1) of Regulation (EEC) No 1035/72, the quality class 'III' may be applied

only if the products concerned are needed to meet consumer demand; whereas this appears to be the case at present for lemons, table grapes, cherries and strawberries; whereas, in view of the considerable fluctuations in production from one marketing year to another, the period of application of quality class 'III' should be limited;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

A quality class 'III' as defined in the common quality standards shall apply, for the period specified in each case, in respect of the products listed in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 April 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

ANNEX

Lemons :	from 1 June 1975 to 31 May 1976.
Table grapes :	from 1 May 1975 to 30 April 1976.
Cherries :	from 1 April 1975 to 30 September 1975.
Strawberries :	from 1 April 1975 to 31 December 1975.

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 28. 12. 1972, p. 147.

⁽³⁾ OJ No 233, 20. 12. 1966, p. 3939/66.

⁽⁴⁾ OJ No L 157, 28. 6. 1969, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 45, 24. 2. 1971, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 172, 31. 7. 1971, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 185, 7. 7. 1973, p. 17.

REGULATION (EEC) No 949/75 OF THE COMMISSION**of 11 April 1975****amending Regulation (EEC) No 315/68 as regards the quality standards for
lilium bulbs**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
234/68 ⁽¹⁾ of 27 February 1968 on the establishment
of a common organization of the market in live trees
and other plants, bulbs, roots and the like, cut flowers
and ornamental foliage, and in particular Article 4
thereof ;

Whereas Regulation (EEC) No 315/68 ⁽²⁾ of 12 March
1968, as last amended by Regulation (EEC) No
1793/73 ⁽³⁾, laid down quality standards for flowering
bulbs, corms and tubers ;

Whereas experience has shown that present produc-
tion techniques and the species, varieties and hybrids
of lilium bulbs now marketed make it necessary to
modify the botanical descriptions and minimum sizes
specified in respect of those products ; whereas the

relevant standards should therefore be adjusted accord-
ingly ;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the Opinion of the Manage-
ment Committee for Live Plants,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

In the table appearing in Section III of the Annex to
Regulation (EEC) No 315/68, the entries relating to
lilium bulbs are replaced by the text of the Annex to
this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day
following its publication in the *Official Journal of
the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 11 April 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 55, 2. 3. 1968, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 71, 21. 3. 1968, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 181, 4. 7. 1973, p. 12.

ANNEX

Botanical description of the product	Method of grading	Minimum size	Size gradings
<i>Lilium auratum</i> , its cultivars and hybrids	A	16	7—8; 8—9; 9—10; 10—12; 12—14; 14—16; 16—18; 18—20; 20—22; 22—24; 24 and over
<i>Lilium candidum</i>	A	16	
<i>Lilium croceum</i>	A	14	
<i>Lilium davidii</i> (Syn. <i>L. willmettiae</i>), its cultivars and hybrids including 'Corsage' and fiesta 'Citronella' but excluding	A	12	
<i>Lilium davidii</i> (Syn. <i>L. willmettiae</i>) maxwill	A	10	
<i>Lilium formosanum</i> (Syn. <i>L. philippinense</i> var. <i>Formosanum</i>)	A	8	
<i>Lilium hollandicum</i> (Syn. <i>umbellatum</i>), its cultivars and hybrids	A	14	
<i>Lilium henryi</i> , its cultivars and hybrids	A	16	
<i>Lilium asiatica</i> hybrids (midcentury) including 'Enchantment', 'Harmony', 'Joan Evans' and 'Tabasco' but excluding	A	10	
<i>Lilium asiatica</i> hybrids (midcentury) 'Destiny' and 'Prosperity'	A	12	
<i>Lilium pumilum</i> (Syn. <i>L. tenuifolium</i>)	A	7	
<i>Lilium regale</i> , its cultivars and hybrids	A	16	
<i>Lilium speciosum</i> , its cultivars and hybrids	A	16	
<i>Lilium tigrinum</i> , its cultivars and hybrids	A	12	

REGULATION (EEC) No 950/75 OF THE COMMISSION

of 11 April 1975

derogating in respect of the 1975 marketing year from the common quality standards for strawberries

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72⁽¹⁾ of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables as last amended by Regulation (EEC) No 2745/72⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 2 (3) thereof;

Whereas common quality standards for strawberries were laid down in Commission Regulation No 58⁽³⁾ of 15 June 1962;

Whereas there have been considerable advances in strawberry growing techniques, and in particular in the development of new varieties; whereas by reason of the increasing number of varieties it is becoming extremely difficult to make a distinction between large and small varieties; whereas the common quality standards ought to take account of these developments;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

By way of derogation from the provisions of Section III of the common quality standards for strawberries, the minimum sizes shall be as follows:

'Extra' Class 25 mm

Class I from the beginning of the marketing year until 30 June, 15 mm

from 1 July until the end of the marketing year, 18 mm

No minimum size shall be required for wild strawberries.

Article 2

By way of derogation from the provisions of Section IV B, the 10 % tolerance shall apply solely to fruit not conforming to the minimum size laid down for the class in question.

Article 3

By way of derogation from the provisions of Section VI D, the marking of size and variety specifications on the packages shall be optional.

Article 4

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply for the duration of the 1975 marketing year.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 April 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 28. 12. 1972, p. 147.

⁽³⁾ OJ No 56, 7. 7. 1962, p. 1906/62.

REGULATION (EEC) No 951/75 OF THE COMMISSION**of 11 April 1975****derogating in respect of the 1975 marketing year from the common quality standards for peaches**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72⁽¹⁾ of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables, as last amended by Regulation (EEC) No 2745/72⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 2 (3) thereof;

Whereas the common quality standards for peaches were laid down in Council Regulation No 23⁽³⁾ and amended by Commission Regulation No 51/65/EEC⁽⁴⁾;

Whereas major changes have taken place in peach marketing techniques; whereas the common quality standards should be altered to take account of the new techniques;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

By way of derogation from the provisions of Section V.B.3 of the common quality standards for peaches, peaches in classes I and II may also be packaged in not more than four layers, provided the fruit is placed in a rigid support giving individual protection such that no fruit rests on fruit in the layer below.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply for the duration of the 1975 marketing year.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 April 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 28. 12. 1972, p. 147.

⁽³⁾ OJ No 30, 20. 4. 1962, p. 965/62.

⁽⁴⁾ OJ No 55, 3. 4. 1965, p. 793/65.

REGULATION (EEC) No 952/75 OF THE COMMISSION

of 11 April 1975

derogating in respect of the 1975 marketing year from the common quality standards for cucumbers

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72⁽¹⁾ of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables, as last amended by Regulation (EEC) No 2745/72⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 2 (3) thereof;

Whereas the common quality standards for cucumbers were laid down in Council Regulation No 183/64/EEC⁽³⁾ of 17 November 1964;

Whereas major changes have taken place in the techniques for growing cucumbers under glass or in frames; whereas the common quality standards should allow cucumbers grown according to the new techniques to be marketed;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

By way of derogation from the provisions of Section III (ii) of the common quality standards for cucumbers, the minimum length of 30 cm shall be obligatory for forced glasshouse and frame cucumbers marketed between 1 June and 31 August 1975.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 April 1975

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 28. 12. 1972, p. 147.

⁽³⁾ OJ No 192, 25. 11. 1964, p. 3217/64.

REGULATION (EEC) No 953/75 OF THE COMMISSION

of 11 April 1975

altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/
67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organiza-
tion of the market in cereals, as last amended by Regu-
lation (EEC) No 85/75⁽²⁾, and in particular Article 14
(4) thereof;

Having regard to Council Regulation No 359/
67/EEC⁽³⁾ of 25 July 1967 on the common organiza-
tion of the market in rice, as last amended by Regula-
tion (EEC) No 476/75⁽⁴⁾, and in particular Article 12
(4) thereof;

Whereas the import levies on products processed
from cereals and rice were fixed by Regulation (EEC)
No 777/75⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 939/75⁽⁶⁾;

Whereas the levy on the basic product as last fixed
differs from the average levy by more than 0.25 unit

of account per 100 kilogrammes of basic product;
whereas, pursuant to Article 1 of Regulation (EEC) No
1579/74⁽⁷⁾, the levies at present in force must there-
fore be altered as shown in the table annexed to this
Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products
processed from cereals and rice covered by Regulation
(EEC) No 1052/68⁽⁸⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 881/73⁽⁹⁾, as fixed in the Annex to
amended Regulation (EEC) No 777/75 are hereby
altered as shown in the table annexed to this Regula-
tion.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 12 April
1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 11 April 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 11, 16. 1. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 52, 28. 2. 1975, p. 31.

⁽⁵⁾ OJ No L 77, 26. 3. 1975, p. 21.

⁽⁶⁾ OJ No L 90, 11. 4. 1975, p. 33.

⁽⁷⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

⁽⁸⁾ OJ No L 179, 25. 7. 1968, p. 8.

⁽⁹⁾ OJ No L 86, 31. 3. 1973, p. 30.

ANNEX

to the Commission Regulation of 11 April 1975 altering the import levies on products processed from cereals and rice

CCT heading No	Levies in u.a./100 kg	
	Third countries (other than AASM and OCT, Tanzania, Uganda and Kenya)	AASM, OCT, Tanzania, Uganda and Kenya
07.06 A	0.687 ⁽¹⁾	0.567 ⁽¹⁾
11.01 C ⁽²⁾	7.372	6.872
11.02 A III ⁽²⁾	7.372	6.872
11.02 B I a) 1 ⁽²⁾	6.359	6.109
11.02 B I b) 1 ⁽²⁾	6.359	6.109
11.02 C III ⁽²⁾	10.045	9.545
11.02 D III ⁽²⁾	4.144	3.894
11.02 E I a) 1 ⁽²⁾	4.144	3.894
11.02 E I b) 1 ⁽²⁾	8.136	7.636
11.02 F III ⁽²⁾	7.372	6.872
11.06 A	0.937	0.507
11.07 A II a)	7.696 ⁽⁴⁾	6.796
11.07 A II b)	5.978	5.078
11.07 B	6.818 ⁽⁴⁾	5.918
23.02 A I a)	0.949	0.949
23.02 A I b) 1	1.518	1.518
23.02 A I b) 2	3.035	3.035
23.02 A II a)	0.759	0.759
23.02 A II b)	3.035	3.035

⁽¹⁾ This levy is limited to 6 % of the value for customs purposes.

⁽²⁾ For the purpose of distinguishing between products falling within headings Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications:

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals), not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

⁽⁴⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 3375/73 this levy is reduced by 0.45 u.a./100 kg for products originating in Turkey.

REGULATION (EEC) No 954/75 OF THE COMMISSION

of 11 April 1975

fixing the amount of the subsidy on oil seeds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 136/
66/EEC⁽¹⁾ of 22 September 1966 on the establish-
ment of a common organization of the market in oils
and fats, as last amended by Regulation (EEC) No
1707/73⁽²⁾, and in particular Article 27 (4) thereof;

Whereas the amount of the subsidy referred to in
Article 27 of Regulation No 136/66/EEC was fixed by
Regulation (EEC) No 797/75⁽³⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 890/75⁽⁴⁾;

Whereas in the absence of the amount of the monthly
increase for September 1975 for colza and rape seed
in case of pre-fixation for the month of September
1975 the amount of subsidy on these products has
been obtainable only temporarily on the basis of the
monthly increase for September 1974; whereas this
amount may, therefore, be applied on a temporary
basis and should be confirmed or replaced when this
increase is known;

Whereas it follows from applying the rules and other
provisions contained in Regulation (EEC) No 797/75
to the information at present available to the Commis-
sion that the amount of the subsidy at present in force
should be altered as shown in the Annex to this Regu-
lation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The amount of the subsidy referred to in Article 27 of Regulation No 136/66/EEC is hereby fixed as shown in the table annexed to this Regulation.
2. The amount of the subsidy for the month of September 1975 will, however, as for colza and rape seed, be confirmed or replaced as from 14 April 1975 to take into account the amount of the monthly increase for the month of September 1975.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 April 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 April 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 175, 29. 6. 1973, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 78, 27. 3. 1975, p. 43.

⁽⁴⁾ OJ No L 85, 5. 4. 1975, p. 30.

*ANNEX***to the Commission Regulation of 11 April 1975 fixing the amount of the subsidy on oil seeds**

Subsidy applicable from 14 April 1975 to colza and rape seeds (CCT heading No ex 12.01) and sunflower seeds (CCT heading No ex 12.01) (u.a./100 kg)

	Colza and rape seed	Sunflower seed
Subsidy	0.717	0
Subsidy in the case of advance fixing:		
— for the month of April 1975	0.717	0
— for the month of May 1975	0.717	0
— for the month of June 1975	0.717	0
— for the month of July 1975	1.852	0
— for the month of August 1975	2.140	—
— for the month of September 1975	2.370	—

REGULATION (EEC) No 955/75 OF THE COMMISSION
of 11 April 1975
determining the world market price for colza and rape seed

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC⁽¹⁾ of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the markets in oils and fats, as last amended by Regulation (EEC) No 1707/73⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72⁽³⁾ of 20 July 1972 laying down special measures for colza and rape seed, as last amended by Regulation (EEC) No 3477/73⁽⁴⁾;

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2300/73⁽⁵⁾ of 23 August 1973 laying down detailed rules for applying differential amounts for colza and rape seed and repealing Regulation (EEC) No 1464/73, as last amended by Regulation (EEC) No 632/75⁽⁶⁾, and in particular Article 9 (4) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas, pursuant to Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73, the Commission must determine the world market price for colza and rape seed;

Whereas the world market price should be determined in accordance with the rules and the criteria set out in Commission Regulation (EEC) No 797/75⁽⁷⁾ of 26 March 1975 fixing the amount of the

subsidy on oil seeds, as last amended by Regulation (EEC) No 954/75⁽⁸⁾;

Whereas to enable the price system to operate normally, the world market price should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas, applying all these provisions, the world market price for colza and rape seed should be fixed as shown in the table annexed to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The world market price referred to in Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73 and the rates to be used for converting them into national currencies shall be as shown in the table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 April 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 April 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 175, 29. 6. 1973, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 357, 28. 12. 1973, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 236, 24. 8. 1973, p. 28.

⁽⁶⁾ OJ No L 66, 13. 3. 1975, p. 11.

⁽⁷⁾ OJ No L 78, 27. 3. 1975, p. 43.

⁽⁸⁾ See page 21 of this Official Journal.

ANNEX

World market price applicable from 14 April 1975 for colza and rape seed (CCT heading No ex 12.01)

	u.a./100 kg ⁽¹⁾
World market price :	23·893
World market price where the subsidy is fixed in advance :	
— for the month of April 1975	23·893
— for the month of May 1975	23·893
— for the month of June 1975	23·893
— for the month of July 1975	23·678
— for the month of August 1975	23·390
— for the month of September 1975	23·390

⁽¹⁾ The conversion rates from units of account into national currency as foreseen by Article 9 (5) (a) of Regulation (EEC) No 2300/73 are the following :

1 u.a. =	DM	3·21978
1 u.a. =	Fl	3·35507
1 u.a. =	Bfr/Lfr	48·6572
1 u.a. =	FF	5·87630
1 u.a. =	Dkr	7·57831
1 u.a. =	£	0·580693
1 u.a. =	I £	0·580693
1 u.a. =	Lit	876·079

REGULATION (EEC) No 956/75 OF THE COMMISSION**of 11 April 1975****fixing the basic amount of the special export levy on syrups and other sugars**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 1009/
67/EEC⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common
organization of the market in sugar, as last amended
by Regulation (EEC) No 2476/74⁽²⁾, and in particular
Article 16 (5), second indent;

Whereas the special export levy on syrups and other
sugars were introduced by Regulation (EEC) No
403/74⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
905/75⁽⁴⁾;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 389/74⁽⁵⁾
of 14 February 1974, as last amended by Regulation
(EEC) No 3164/74⁽⁶⁾, has laid down detailed rules for
applying the special export levy on syrups and other
sugars;

Whereas it follows from applying the rules and other
provisions contained in the amended Regulation
(EEC) No 403/74 to the information at present avail-
able to the Commission that the levies at present in
force should be altered as shown in the Annex to this
Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The basic amount of the special export levy on the
products specified in Article 1 (1) (d), of Regulation
No 1009/67/EEC shall be as shown in the Annex to
this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 12 April
1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 11 April 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 264, 1. 10. 1974, p. 70.

⁽³⁾ OJ No L 44, 16. 2. 1974, p. 12.

⁽⁴⁾ OJ No L 87, 8. 4. 1975, p. 7.

⁽⁵⁾ OJ No L 43, 15. 2. 1974, p. 35.

⁽⁶⁾ OJ No L 334, 14. 12. 1974, p. 49.

ANNEX

to the Commission Regulation of 11 April 1975 fixing the basic amount of the special export levy on syrups and other sugars

(u.a./100 kg)		
CCT heading No	Description of goods	Basic amount of the special export levy per percentage point of sucrose content (1)
17.02	Other sugars; sugar syrups; artificial honey (whether or not mixed with natural honey); caramel:	
	ex D. Invert sugar and other syrups, but not including sucrose syrups which are 97 % or less pure (2) and are in packings the contents of which is not more than 25 kg	0.1800
	ex F. Caramel made from beet sugar and cane sugar	0.1800
17.05	Flavoured or coloured sugars, syrups and molasses, but not including fruit juices containing added sugar in any proportion:	
	ex C. Other, excluding syrups and vanilla sugar in immediate packings the net contents of which do not exceed 2.5 kg, and molasses	0.1800

(1) Sucrose content is determined in accordance with Article 13 of Regulation (EEC) No 394/70.
(2) The purity of the syrups is determined in accordance with Article 13 (2) of Regulation (EEC) No 394/70.

REGULATION (EEC) No 957/75 OF THE COMMISSION
of 11 April 1975
altering the special export levy on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 1009/67/EEC⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common organization of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 2476/74⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 608/72⁽³⁾ of 23 March 1972 laying down rules to be applied in cases of considerable price rises on the world sugar market, and in particular Article 1 (2) thereof;

Whereas the special export levy on white sugar and raw sugar was fixed by Regulation (EEC) No 1791/74⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 931/75⁽⁵⁾;

Whereas it follows from applying the rules, criteria and other provisions contained in the Regulation

(EEC) No 1791/74 to the information at present available to the Commission, that the special export levy at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The special export levy on sugar provided for in the second subparagraph of Article 16 (1) of Regulation No 1009/67/EEC fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 1791/74 is altered as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 12 April 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 April 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 264, 1. 10. 1974, p. 70.

⁽³⁾ OJ No L 75, 28. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 187, 11. 7. 1974, p. 23.

⁽⁵⁾ OJ No L 90, 11. 4. 1975, p. 17.

ANNEX

to the Commission Regulation of 11 April 1975 altering the special export levy on white sugar and raw sugar

(u.a./100 kg)		
CCT heading No	Description of goods	Amount of the special export levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :	
	A. Denatured :	
	I. White sugar	19.00
	II. Raw sugar	18.00 ⁽¹⁾
	B. Undenatured :	
	I. White sugar	19.00
	ex II. Raw sugar other than candy sugar	18.00 ⁽¹⁾
⁽¹⁾ This amount applies to raw sugar with a 92 % yield. If the yield of the exported raw sugar is different from 92 % the levy to be applied shall be calculated in conformity with Article 2 of Regulation (EEC) No 1076/72.		

CORRIGENDA

Special Edition
1974 (Jan)
(External Relations
(1) — second series

Page 3

Corrigendum to Council Decision 63/106/EEC of 25 September 1961 on the conclusion of the Agreement establishing an Association between the European Economic Community and Greece

(Official Journal of the European Communities, No 26, p. 293/63)

Page 7, Article 7 (2):

After first paragraph (2), add the following text :

Article 8

1. Chapter I, Section I, and Chapter II of this Title shall likewise apply to goods obtained or produced in Member States of the Community or in Greece, in the manufacture of which were used products coming from third countries and not in free circulation either in Member States or in Greece. These provisions shall, however, apply to those goods only if the exporting State charges a levy, the rate of which is a percentage of the duties laid down in the Common Customs Tariff for third country products used in their manufacture. This percentage, fixed by the Council of Association for each of such periods as it may determine, shall be based on the tariff reduction granted on those goods in the importing State. The Council of Association shall also lay down the rules for the levy, taking into account the relevant rules in force in trade between Member States.

2. Where the relevant rules are amended in respect of trade between Member States, the Council of Association shall lay down the new provisions applicable between the Contracting Parties.

Article 9

The Contracting Parties shall determine the methods of administrative cooperation to be used in implementing Articles 7 and 8, taking into account the methods adopted by the Community with regard to trade between Member States.

Article 10

1. If either Contracting Party considers that differences arising from the application to imports of customs duties, quantitative restrictions or any measures having equivalent effect, or from any other measure of commercial policy, threaten to deflect trade or to cause economic difficulties in its territory, it may bring the matter before the Council of Association, which shall, if necessary, recommend appropriate methods for avoiding any harm liable to result therefrom.